



NAVAL

• Programación de Actividades Internacionales.

Un extenso programa de actividades de intercambio profesional, que considera la participación de medios navales en distintos ejercicios combinados y encuentros internacionales, tiene contemplado la Institución durante el transcurso del presente año. En primera instancia, entre el 20 y 26 de abril, se desarrollará la Conferencia Naval Interamericana 1998, la cual en esta oportunidad es organizada por nuestro País y abordará, como es tradicional, temas de interés para las armadas del continente. Posteriormente, entre el 27 de abril y el 2 de mayo, se realizará en Valparaíso el Ejercicio de Control Naval de Tráfico Marítimo "Bell Buoy 98", el cual está destinado a prever el resguardo de las vías de comunicaciones marítimas en tiempos de crisis mediante la operación coordinada de fuerzas multinacionales. Luego, entre el 15 y 26 de junio, se participará en los Ejercicios Navales denominado Teamwork South, conducidos por la Armada de Estados Unidos y que se desarrollarán en el Pacífico Sur con la participación de Canadá y un cuarto país aún no definido.



Durante el segundo semestre, desde el 6 de julio hasta el 6 de agosto, la Institución participará en los Ejercicios Rimpac, junto a unidades navales y aeronaves de Estados Unidos, Australia, Canadá, Japón y Corea del Sur. La Armada de Chile participó por primera vez en estos ejercicios durante el año 1996, como único país Latinoamericano invitado a este evento. Finalmente, entre el 14 y 30 de septiembre, se desarrollará una nueva versión de los Ejercicios Unitas, en los cuales se participa desde el año 1959 junto a unidades de la Armada de los Estados Unidos de Norteamérica.

• Campaña Antártica y récord de Latitud Austral.

El rompehielos *Contraalmirante Oscar Viel Toro*, inició en diciembre pasado la Campaña Antártica 1998, la cual se materializó en tres etapas. La primera de ellas consideró el relevo de la dotación de la Base Naval "Arturo Prat" y el traslado del personal que cubre durante el verano la Capitanía de Puerto de "Bahía Paraíso". En las dos etapas siguientes, el *Viel* continuó materializando el transporte de carga y realizando tareas complementarias a la presencia institucional en el continente helado, entre las cuales se destacan las labores hidrográficas, de apoyo a investigaciones científicas, de resguardo de la vida humana en el mar, de prevención a la contaminación, de exploraciones, etc.



Durante la tercera etapa, el día 19 de febrero, a las 11.45 hrs., el AP. *Almirante Viel* alcanzó la latitud 71 grados 33,3 minutos Sur y la longitud 82 grados 29,6 minutos Weste, siendo este el punto más austral del continente antártico que haya alcanzado hasta ahora un buque de la Institución. En toda la campaña, el buque ha contado con la información glaciológica disponible por imágenes satelitales, lo cual le ha permitido seleccionar convenientemente las áreas de operaciones para el cumplimiento de sus tareas.

- **Condecoración a Ministro de Defensa.**

Con la Orden "Al Gran Mérito Naval" en el Grado de Caballero, fue condecorado el 14 de enero pasado, el Ministro de Defensa Nacional, don Edmundo Pérez Yoma. La ceremonia se desarrolló en el Salón Rojo del edificio "Armada de Chile" y la Condecoración fue impuesta por el Sr. Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Don Jorge Patricio Arancibia Reyes, como un reconocimiento por la actitud de permanente apoyo hacia las actividades institucionales. Dicha distinción es la de más alto rango que la Armada de Chile haya otorgado a persona alguna.



- **Homenaje al Comandante en Jefe del Ejército.**

Con un almuerzo en su honor, la Armada de Chile despidió oficialmente al Comandante en Jefe del Ejército, Capitán General Don Augusto Pinochet Ugarte, con motivo del próximo término de su gestión, al mando del Ejército de Chile. El homenaje, al cual asistieron los Altos Mandos de ambas Instituciones, fue ofrecido por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Don Jorge P. Arancibia Reyes, y se llevó a efecto el 15 de enero pasado en el Casino de Oficiales de la Escuela del Cuerpo de Infantería de Marina "Comandante Jaime Charles".



VISITAS

- **Visita del Comandante en Jefe de la Armada de Israel.**

El Comandante en Jefe de la Armada de Israel, Vicealmirante Alex Tal, efectuó una visita oficial a Chile entre el 16 y 24 de enero recién pasado, invitado por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Sr. Jorge P. Arancibia Reyes.

Durante su permanencia en nuestro país, el Jefe Naval Israelí desarrolló un extenso programa que consideró visitas a unidades, reparticiones e instalaciones logísticas de la Institución en el centro y sur del territorio, estrechando así los tradicionales lazos de amistad que unen a ambas Armadas.

TERRITORIO MARITIMO

- **Curso de Control de Tráfico Marítimo.**

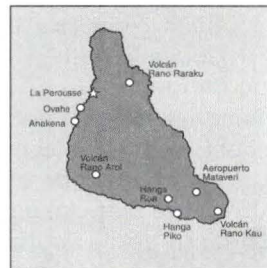
Entre el 2 y el 13 de marzo, con la asistencia de Oficiales Navales de Argentina, Brasil, Chile, Perú, Sudáfrica, Uruguay y Venezuela, se llevó a efecto en el Centro de Instrucción y Capacitación Marítima de la Armada, Cimar, el curso internacional de control naval de tráfico marítimo, que anualmente organiza la Dirección General del Territorio Marítimo y de Marina Mercante.

El propósito del mencionado curso es impartir los conocimientos necesarios para comprender y aplicar los sistemas nacionales y aliados de control naval de tráfico marítimo, los que posibilitan, en tiempos de conflicto, la protección de las vías de comunicaciones marítimas mediante el control de las naves en puerto y durante las navegaciones.

- **Proyecto de Nuevo Muelle en Isla de Pascua.**

En etapa de anteproyecto se encuentra la iniciativa de construir un nuevo muelle para la isla de Pascua, en la bahía de La Perousse. Dicha obra constituiría una alternativa al actual desembarcadero de Hanga Piko, único lugar que dificultosamente permite recibir la carga proveniente desde el continente.

El muelle tendría capacidad para recibir buques de 1.000 toneladas, con la posibilidad de aumentos marginales para naves ligeramente mayores. Su construcción, que demandaría alrededor de cuatro millones de dólares financiados por el Ministerio de Obras Públicas, considera la idea de rodear o evitar los ahus o sitios en donde se emplazan los moais, con el objeto de no afectar la riqueza arqueológica de la zona.



DEPORTES NAUTICOS

- **Regata "Islas de Chiloé".**

En la ciudad de Puerto Montt, con la presencia del Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Don Jorge Arancibia Reyes, se dio inicio durante el mes de enero, a la quinta versión de la regata "Islas de Chiloé". En el evento, organizado por el Club Náutico Oceánico y patrocinado por la Armada de Chile, participaron competidores de distintas entidades nacionales y extranjeras, entre las cuales la Institución fue representada por ocho yates de la Escuela Naval. Asimismo, la competencia contó con el apoyo de la PSG. *Morel*, PSG. *Cabralles*, RAM *Colo Colo* y el buque de rescate y salvamento *Slight Marshall*.



TECNOLOGIA Y CONSTRUCCION NAVAL

- **Participación en FIDAE-98.**

Con una muestra que incluyó un helicóptero de enlace BO-105, un helicóptero de ataque SH-32 "Super Puma" y un avión de exploración aeromarítima Lockheed P-3A, la Armada participó en la Feria Internacional del Aire y el Espacio, FIDAE-98, organizada por la Fuerza Aérea de Chile, entre el 23 y 29 de marzo de 1998, y que contó con la presencia de aproximadamente 400 empresas provenientes de 47 países.



Las aeronaves exhibidas corresponden a tres modelos incorporados a la Aviación Naval desde comienzos de la presente década.

- **Certificación a Planta Asmar-Valparaíso.**

En la Planta industrial Asmar-Valparaíso, se llevó a efecto la auditoría preliminar desarrollada por la casa clasificadora Lloyd's Register Quality Assurance, para el otorgamiento de la certificación internacional de calidad ISO 9001, que se entregaría en el mes de junio de 1998. La sigla ISO corresponde a la Organización Internacional para la Estandarización, cuyo propósito es establecer normas reconocidas mundialmente, para facilitar las comunicaciones, el comercio, el transporte y la industria. Las normas de calidad ISO 9000, que incluyen a las

Normas 9001, 9002 y 9003, establecen exigencias para que los procesos productivos se desarrollen en forma controlada, asegurando la calidad de todas las actividades que conforman el proceso.

La mencionada certificación ya fue obtenida en 1997 por la planta Asmar-Talcahuano, por lo que la planta de Valparaíso constituirá la segunda instalación de ese Astillero en contar con ese respaldo de calidad productiva.

- **Buque científico para Islandia.**

Astilleros y Maestranzas de la Armada, Asmar, se adjudicó la propuesta para la construcción de un buque de investigación oceánica, hidrográfica, biológica y exploratoria de pesca, para el Instituto de Investigación Marítima de Islandia. Logro que es el fruto del prestigio internacional alcanzado por esta Empresa en el área de la industria naval, el que ha sido fortalecido por la certificación en la Norma Internacional de Calidad ISO 9001, alcanzada por los Astilleros Reparador y Constructor de la Planta Industrial de Asmar Talcahuano.



El contrato correspondiente fue firmado el 21 de febrero del presente año en Reykjavik, capital de ese país, fundada en el año 874 de nuestra era, por Ingoffur Arnarson.

Asmar estuvo representado por su Director, Contraalmirante Sr. Sergio Martínez González y la República de Islandia por el Ministro de Hacienda Sr. Friorik Sophusson, el Ministro de Pesca Sr. Porsteinn y el Gerente General del Instituto de Investigación Oceánica, Sr. Jakov Jakovson. Esta última institución será el Armador Propietario de la nave.

Al proceso de licitación se presentaron otros trece Astilleros de China (3), Taiwan, Rusia, España (2), Noruega (4), Francia y Estados Unidos. En cuanto a precio, la oferta chilena ocupó el sexto lugar, con US\$ 16.700.000. Con propuestas más bajas concurren los Astilleros de China, Taiwan y Rusia. Es interesante hacer notar que los valores oscilaron entre los US\$ 12.370.000 y US\$ 31.210.000, presentados por el Astillero Vardeldur de China y Martinac de Estados Unidos respectivamente.

También es interesante hacer notar la disparidad que hubo en los plazos de entrega, que variaron entre 14 y 24 meses, siendo el de Asmar de 15 meses, aventajado solamente en rapidez de construcción por los Astilleros Ching Fu de Taiwan y Brustar de Rusia.

Las características principales del buque diseñado por SkipaSin de Islandia son: eslora 69.90 m; eslora entre perpendiculares 60.00 m; manga 13.80 m; calado 6.50 m; desplazamiento 2.700 tons.; acomodaciones 33 pers.; velocidad 16 nudos; potencia 4.500 BHP; propulsión Diesel Eléctrica.

El buque en sí es de investigación, aparejado además como pesquero arrastrero, con un casco apto para navegar en zonas de hielo de hasta 30 centímetros de espesor, por lo que en el sector de roce de hielo, las planchas tendrán un espesor de un 20% mayor al especificado por la clasificación del Lloyd's Register of Shipping. Además el aislamiento del casco debe ser considerado para una temperatura exterior de menos 20°C y una temperatura interior de más 20°C, con 45% de humedad relativa. A su vez los circuitos de fluidos no deben tener ruidos por turbulencia.

Otro requerimiento muy especial, es el nivel de ruidos en el sector de acomodaciones y laboratorios, el que no debe superar los 55 dBA, valor muy por debajo de los estándares exigidos normalmente.

Además el buque debe cumplir con las regulaciones y normas de los convenios internacionales, referidos a la seguridad de la vida en el mar, a la prevención de la polución, de seguridad y de construcción y equipamiento de buques pesqueros, etc.

El Armador proporcionará el sistema de propulsión y equipamientos especiales, por un valor de US\$ 6.300.000, con lo que el valor del buque llega a una cifra total de US\$ 23.000.000.

Esta será la construcción N° 80 del Astillero Constructor de Talcahuano, desde que inició esta actividad en el año 1963, representa un especial desafío para su ejecución, por lo particular de su diseño y los altos estándares exigidos. Ello servirá para continuar prestigian-do nuestra construcción naval y abrir nuevos mercados para la exportación de nuestras capacidades.

HIDROGRAFIA Y OCEANOGRAFIA

- **Año Internacional del Océano.**

Con el propósito de que se reconozca la importancia de los océanos, el ambiente marino y sus recursos para la vida en la tierra, la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó a 1998, como el Año Internacional del Océano. El proyecto fue elaborado en conjunto por el Comité Oceanográfico Intergubernamental de Unesco y la rama acuática del Programa de Medio Ambiente de las Naciones Unidas.



A nivel nacional, y como una meta para el año Internacional del Océano, se desarrollan esfuerzos tendientes a lograr la aprobación de una ley que instituya el Fondo de Investigación Científica Marina, lo cual permitiría avanzar significativamente en el campo del conocimiento oceánico. Asimismo, la Institución realizará un crucero oceanográfico de investigación a isla de Pascua, emitirá un sello postal y traducirá y actualizará el libro "Current of change" de Michael Glantz, que trata acerca del impacto del fenómeno "El Niño" sobre el clima y la sociedad.

CULTURA NAVAL Y MARITIMA

- **Monumentos en Memoria de Tripulantes.**

Haciendo justicia a un grupo de chilenos que, venciendo múltiples dificultades, tomó posesión del estrecho de Magallanes y fundó el fuerte Bulnes en representación del Gobierno de Chile el 21 de septiembre de 1843, se promulgó la ley N° 19.522, publicada en el Diario Oficial de fecha 13 de Octubre de 1997, la cual autoriza erigir dos monumentos, uno en la ciudad de Ancud y otro en Punta Arenas, en memoria de los tripulantes de la histórica goleta *Ancud*, desde la cual se materializó la hazaña. Asimismo, la ley dispone la creación de comisiones especiales en las mencionadas ciudades, para la recaudación y administración de los recursos, facultándoles para llamar a concurso público de proyectos para la ejecución de las obras.

